

دعای ۱۳۵ - در روز بیست و ششم  
ماه رمضان



يَا جَاعِلَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ آيَتَيْنِ،

ای خدای که شب و روز را دو نشانه قرار دادی!

يَا مَاحِي آيَةَ اللَّيْلِ وَجَاعِلَ آيَةِ النَّهَارِ مُبْصِرَةً

ای که تاریکی شب را محو می کنی و روز را روشن می کنی،

لِنَبْتَغِي فَضْلًا مِنْهُ وَرِضْوَانًا،

تا ما در پرتو آن به دنبال فضل و رضای تو برویم!

يَا مُفَصِّلَ كُلِّ شَيْءٍ تَفْصِيلًا،

ای کسی که هر چیز را به روشنی کامل بیان می کنی،

يَا مَانِعَ السَّمَاوَاتِ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ وَ

حَافِظَهُمَا أَنْ تَزُولَا،

ای که آسمان ها را از فروافتادن بر زمین نگاه می داری، مگر به فرمان خودت! و آسمان و زمین را از نابودی حفظ می کنی،

وَلَيْنَ زَالَتَا إِنْ أَمَسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ

كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا.

و اگر روزی فروپاشند، هیچ کس جز تو نمی تواند آن ها را نگاه دارد! که تو همواره بردبار و بخشنده ای!



يَا اللَّهُ يَا وَاحِدٌ، يَا اللَّهُ يَا أَحَدٌ،

ای خدا! ای یگانه، ای خدا، ای بی همتا،

يَا اللَّهُ يَا صَمَدٌ،

ای خدا، ای بی نیاز از هر چیز!

يَا اللَّهُ يَا وَهَّابٌ،

ای خدا، ای بخشنده مطلق،

يَا اللَّهُ يَا جَوَاداً لَا يَبْخَلُ،

ای خدا، ای بخشنده ای که هرگز بخل نمی ورزی!

يَا اللَّهُ لَكَ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى، وَالْأَمْثَالُ الْعُلْيَا وَ

الْكِبْرِيَاءُ وَالْأَلَاءُ،

ای خدای که نیکوترین نامها، والاترین نمونهها و بزرگترین شکوه و نعمتها فقط از آن توست!

أَسْأَلُكَ أَنْفَةً عَنِ الدُّنْيَا، وَبُغْضاً لِأَهْلِهَا،

از تومی خواهم که دلم را از دنیا جدا کنی و محبت اهل دنیا را از قلبم بیرون ببری،

فَإِنَّ خَيْرَهَا زَهِيدٌ وَشَرُّهَا عَتِيدٌ،

چرا که خیر دنیا اندک و شر آن همیشه حاضراست

وَجَمْعُهَا يَنْفَدُ، وَصَفْوُهَا يَرْتَقُ،

اندوخته های آن از بین می رود، زلالی اش تیره می شود،

وَجَدِيدَهَا يَخْلُقُ،<sup>۲</sup> وَخَيْرَهَا يَتَكَدَّرُ،

تا زگی اش کهنه می‌گردد، و حتی خوبی‌هایش نیز آمیخته به تلخی است.

مَا فَاتَ مِنْهَا حَسْرَةً،

آنچه از دست رود، حسرت به جامی گذارد،

وَمَا أُصِيبَ مِنْهَا فِتْنَةً،

و آنچه به دست آید، وسیله‌ای برای آزمایش و فتنه است؛

إِلَّا مَنْ<sup>۳</sup> نَالَتُهُ مِنْكَ<sup>۴</sup> عِصْمَةً.

مگر آنکه تو خود کسی را از لغزش‌های آن در امان نگه داری.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعِصْمَةَ مِنْهَا،

خداوند! از تو می‌خواهم که مرا از دام دنیا حفظ کنی،

وَأَنْ لَا تَجْعَلَنِي مِمَّنْ<sup>۵</sup> اِظْمَأَنَّ إِلَيْهَا وَأَخْلَدَ إِلَيْهَا، وَ

اتَّبَعَ هَوَاهُ.

و نگذاری که دل به دنیا آرام کنم، در آن غرق شوم و پیرو خواسته‌های نفسم گردم.

إِلَهِي وَسَيِّدِي، كَمْ لِي مِنْ ذَنْبٍ بَعْدَ ذَنْبٍ، وَسَرَفٍ

بَعْدَ سَرَفٍ سَتَرْتَهُ يَا رَبِّ وَلَمْ تَكْشِفْ سِتْرَكَ عَنِّي،

محبوب من، سرور من! چقدر گناه پشت گناه و اسراف پشت اسراف از من سر زده که تو، ای پروردگارم، همه را پوشاندی و پرده از آن برداشتی!

بَلْ سَتَرْتُ الْعَوْرَةَ، كَثُرَتْ<sup>۶</sup> مِثِّي الْإِسَاءَةُ وَعَظُمَ  
حِلْمُكَ عَنِّي،

تو عیب‌هایم را پنهان کردی، در حالی که خطاهایم زیاد بود  
و بردباری تو در برابر من بزرگ.

حَتَّى خِفْتُ أَنْ أَكُونَ مُسْتَدْرَجًا.

آن قدر به من مهلت دادی که ترسیدم مبادا در غفلت و غرور  
نعمت‌هایت و مهلت تو، به تدریج به سوی عذاب کشیده شوم.

إِلَهِي وَسَيِّدِي، هَذِهِ يَدَيَّ<sup>۷</sup> وَ نَاصِيَتِي بِيَدِكَ،

محبوب من، سرورم! این دستان من است و سرنوشت‌م در دستان  
توست.

مُقَرَّبَ ذَنْبِي مُعْتَرِفٌ بِخَطِيئَتِي،

به گناهم اقرار دارم و به خطای خود معترفم.

فَإِنْ تَعَفُّ فَرُبَّمَا عَفْوَتَ وَ صَفَحْتَ وَ أَحْسَنْتَ  
فَتَفَضَّلْتَ،

اگر ببخشی، تو همان خدایی هستی که بارها بخشیدی،  
چشم‌پوشی کردی و لطف و احسان و فضل‌ت را شامل حال  
بندگان کردی

وَ إِنْ تُعَذِّبْنِي فَبِمَا قَدَّمْتُ يَدَايَ، وَ مَا أَنْتَ بِظَلَّامٍ  
لِّلْعَبِيدِ.

و اگر مرا عذاب کنی، این نتیجه اعمال خودم است، و تو هرگز  
به بندگان ستم نمی‌کنی.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَعَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ،  
خداوندا! از تو می‌خواهم که بر محمد و آل محمد درود فرستی.

يَا مَالِكَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ،  
ای مالک دنیا و آخرت،

يَا مَنْ لَهُ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ،  
ای که آسمان‌ها و زمین فقط از آن توست،

يَا مَنْ لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ،  
ای که خلقت و فرمانروایی تنها در دست توست،

يَا مَنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ،  
ای که ملکوت و باطن همه چیز در اختیار توست،

يَا مَنْ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ،  
وای که (هر کس را بخواهی) پناه می‌دهی و از (عذاب) تو  
احدی پناه نمی‌یابد،

أَسْأَلُكَ فِي هَذِهِ السَّاعَةِ بِجَاهِ مُحَمَّدٍ وَعَلَىٰ مُحَمَّدٍ،  
در این لحظه، به آبروی محمد و آل محمد از تو درخواست می‌کنم

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَعَلَىٰ مُحَمَّدٍ، وَأَنْ تُجِيرَنِي مِنَ النَّارِ  
که برایشان درود فرستی و مرا از آتش دوزخ پناه دهی،

فِي يَوْمِ الدِّينِ يَوْمَ يُحْشَرُ الظَّالِمُونَ،

در روز قیامت، آن روزی که ستمگران محشور می شوند،

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ

سَلِيمٍ.

آن روزی که نه مال به کار می آید و نه فرزندان، مگر کسی که قلبی سلیم (که جز خدا در آن نباشد) نزد خدا آورده باشد.

اللَّهُمَّ سَلِّمْ لِي قَلْبِي مِنَ الْبَغْيِ وَالْحَسَدِ<sup>۸</sup> وَالْكِبْرِ وَالْعُجْبِ وَالرِّيَاءِ وَالنِّفَاقِ وَسُوءِ الْأَخْلَاقِ.

خداوندا! قلبم را از ستم، حسادت، تکبر، خودپسندی، ریا، نفاق و بداخلاقی سالم بدار.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ يَا إِلَهِي<sup>۹</sup> مِنْ غِنَى يُطْغِي،

خداوندا! به تو پناه می برم، ای محبوب من، از ثروتی که باعث سرکشی شود،

وَمِنْ فَقْرٍ يُنْسِي، وَمِنْ جَارٍ يُؤْذِي،

از فقر و نداری ای که مرا از یاد تو غافل کند، و از همسایه ای که آزار دهد.

وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فَضَائِحِ الْفَقْرِ، وَمِنْ مَذَلَّةِ الدِّينِ، وَ مِنْ شِمَاتَةِ الْعَدُوِّ.

و به تو پناه می برم از رسوایی های فقر، از خواری و ذلت بدهکاری، و از سرزنش دشمن.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ مَوْقِفٍ يُعْرَضُ فِيهِ الصَّدِيقُ،  
وَيَشْمَتُ بِي فِيهِ الْعَدُوُّ،

خداوندا! به تو پناه می‌آورم از روزی که دوست از من روی  
بگرداند، و دشمن مرا سرزنش کند،

وَيَرْحَمُنِي فِيهِ الْحَمِيمُ، وَتَزِدْرِينِي فِيهِ الْعِيُونُ،  
و نزدیکان به حالم دل بسوزانند، و نگاه‌ها تحقیرم کنند،

وَتَسُوْعُنِي فِيهِ الذُّنُوبُ،<sup>۱</sup>  
و گناهانم مایه خجالتم شوند.

وَأَعُوذُ بِكَ يَا رَبِّ<sup>۲</sup> أَنْ أَعَادِيَ لَكَ وَلِيًّا، أَوْ أُوَالِيَ لَكَ  
عَدُوًّا،

پروردگارم! به تو پناه می‌برم از اینکه با دوستت دشمنی کنم، یا  
با دشمنت دوستی کنم،

أَوْ أَقُولَ لِحَقِّ هَذَا بَاطِلٌ، أَوْ أَقُولَ لِبَاطِلِ هَذَا حَقٌّ،  
به تو پناه می‌برم از اینکه حق را باطل بدانم یا باطل را حق  
بیندارم،

أَوْ أَقُولَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَؤُلَاءِ أَهْدَى مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا  
سَبِيلًا.

یا به کافران بگویم که راهشان از راه اهل ایمان هدایت یافته‌تر  
است.

اللَّهُمَّ سَلِّمْ لِي دِينِي،

خداوند! مرا در پناه خود سلامت بدار و دینم را برایم محفوظ  
نگه دار.

وَأَعِنِّي عَلَى طَاعَتِكَ،

در راه بندگی و اطاعتت یاری ام کن

وَوَفِّقْنِي لِمَرْضَاتِكَ،

و توفیق رضایتت را نصیبم گردان.

وَاجْعَلْنِي مِمَّنْ يَعْتَصِمُ بِحَبْلِكَ،

مرا از کسانی قرار بده که به ریسمان تو چنگ می‌زنند،

وَمِمَّنْ يُحِلُّ حَلَالَكَ، وَيُحَرِّمُ حَرَامَكَ،

حلالت را حلال می‌شمارند، حرامت را حرام می‌دانند،

وَيُؤْمِنُ بِكَ، وَيَتَوَكَّلُ عَلَيْكَ، وَيَرُدُّ أُمُورَهُ كُلَّهَا

إِلَيْكَ،

به تو ایمان دارند و تنها بر تو توکل می‌کنند و همه کارهای خود  
را به تومی سپارند.

وَفَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ، وَأَسَلَمْتُ نَفْسِي، وَالْجَأْتُ

ظَهْرِي،

کارم را به تو واگذار کردم، خود را تسلیم تو کردم و تنها به  
تو تکیه کردم.

فَلَا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي وَلَا إِلَى مَخْلُوقٍ وَأَنْتَ خَلَقْتَنِي،  
پس مرا به خودم یا به هیچ مخلوقی وامگذار، که تو خالق منی.

وَلَا تُسَلِّطْ عَلَيَّ مَنْ لَا يَرْحُمَنِي،  
کسی را که رحم نمی کند بر من مسلط مگردان

وَلَا تَجْعَلْنِي عِبْرَةً ۱۳ لِغَيْرِي،  
و مرا مایه عبرت برای دیگران قرار مده.

وَخِرْلِي ۱۴ فِي جَمِيعِ أُمُورِي خَيْرَةً فِي عَافِيَةٍ،  
در همه کارها بهترین خیرها را در دل عافیت، برایم رقم بزن.

وَسَهِّلْ عَلَيَّ أُمُورَ دُنْيَايَ وَآخِرَتِي.  
و کارهای دنیا و آخرتم را برایم آسان گردان.

إِلٰهِي وَسَيِّدِي، عَبْدُكَ وَابْنُ عَبْدِكَ ۱۵ يَسْأَلُكَ وَ  
يَتَضَرَّعُ إِلَيْكَ،

محبوب من، سرور من! بنده تو، و فرزند دو بنده تو، دست نیاز به  
سویت بلند کرده و با تضرع تورا می خواند.

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ،  
از تومی خواهم که بر محمد و آل محمد درود فرستی

وَأَنْ تُعِينَنِي عَلَى جِهَادِ نَفْسِي،  
و مرا در مبارزه با نفسم یاری کنی.

وَتُبَّ عَلَيَّ وَاعْصِمْنِي،

توبه‌ام را بپذیر، مرا از خطاها حفظ کن.

فَإِنِّي فَقِيرٌ إِلَيْكَ فَأَغْنِ فَقْرِي،

من فقیر و نیازمند تو هستم، پس بی‌نیازم کن!

رَبِّ هَبْ لِي تَوْبَةً نَّصُوحاً وَنِيَّةً صَادِقَةً، وَمُكْتَسَباً  
حَلَالاً، وَعَمَلاً مُتَقَبَّلاً،

پروردگارم، توبه‌ای خالص، و نیتی پاک و روزی حلال، و عملی که  
مورد قبول تو باشد، نصیبم کن.

وَأَجِرْنِي مِنَ الْجَهْلِ وَالنَّارِ.

و مرا از نادانی و از آتش دوزخ نجات بده!

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ،

خداوندا! از تو بخشش و عافیت می‌خواهم.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَيْتُكَ هَارِباً مِنْ ذُنُوبِي تَائِباً،

خداوندا! من گریزان و توبه‌کنان از گناهانم به سوی تو آمده‌ام.

وَلِمَغْفِرَتِكَ طَالِباً، وَإِلَيْكَ رَاغِباً،

و به دنبال آمرزش از سوی تو هستم و با تمام وجودم به تو مشتاقم.

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ،

پس بر محمد و آل محمد درود فرست

وَاعْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَاعْصِمْنِي وَتُبْ عَلَيَّ،

و مرا ببخش، بر من رحم کن، مرا از لغزشها حفظ کن و توبه‌ام را بپذیر.

إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

چرا که تو بسیار توبه‌پذیر و مهربانی

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ وَالْإِلَهِ وَ  
سَلَّمَ.

و درود و سلام خدا بر پیامبرش، سرور ما محمد مصطفی و خاندان پاکش باد!

---

۱. أَنْفَةً

۲. يَخْلُقُ

۳. مَا

۴. مِنْهُ

۵. كَمَنْ

۶. وَكَثُرَتْ

۷. يَدَي

۸. سَلِمَ قَلْبِي مِنَ الْحَسَدِ وَالْبَغْيِ

۹. أَعُوذُ بِكَ (بدون الهی)

۱۰. [بی]

۱۱. الظُّنُونُ

۱۲. أَعُوذُ يَا رَبِّ

۱۳. عِظَةً

۱۴. وَخِرْلِي وَاخْتَرْلِي

۱۵. عَبْدِكَ